

# Domingo V de Pascua

Año A

## Introito (salmo 97, 1. 2)

Cantate Dómino cánticum novum, alleluia: quia mirabilia fé-cit Dóminus, alleluia:  
ante conspectum géntium revelávit iustítiam suam, allelúia, allelúia.

*Cantad al Señor un cántico nuevo, aleluya; porque ha hecho maravillas, aleluya; reveló a las naciones su salvación, aleluya.*

## Kyries

Kyrie eléison. Christe eléison.  
Kyrie eléison.

*Señor, ten piedad. Cristo, ten piedad. Señor, ten piedad.*

## Gloria

Gloria in excélsis Deo.  
Et in terra pax homínibus bonae voluntátis.  
Laudámus te. Benedícimus te.  
Adorámus te. Glorificámus te.  
Grátias ágimus tibi propter magnam glóriam tuam.  
Dómine Deus, Rex cæléstis.  
Deus Pater omnípotens.  
Dómine Fili Unigénite, Iesu Christe.  
Dómine Deus, Agnus Dei, Fílius Patris.  
Qui tollis peccáta mundi, miserere nobis.

*Gloria a Dios en el cielo.  
Y en la tierra paz a los hombres que ama el Señor.  
te alabamos, te bendecimos,  
te adoramos, te glorificamos,  
te damos gracias, por tu inmensa gloria.  
Señor Dios, Rey celestial,  
Dios Padre todopoderoso.  
Señor, Hijo único, Jesucristo.  
Señor Dios, Cordero de Dios,  
Hijo del Padre.  
Tú que quitas todo pecado del mundo, ten piedad de nosotros.*

Qui tollis peccáta mundi, súscipe deprecatióem nostram.  
Qui sedes ad dexteram Patris, miserére nobis.

Quóniam tu solus Sanctus. Tu solus Dóminus. Tu solus altíssimus, Iesu Christe.  
Cum Sancto Spíritu, in glória Dei Patris. Amen.

*Tú que quitas todo pecado del mundo, atiende nuestra súplica.  
Tú que estás sentado a la derecha del Padre, ten piedad de nosotros.*

*Porque sólo tú eres santo. Sólo tú, Señor. Sólo tú Altísimo, Jesucristo.  
Con el Espíritu Santo en la gloria de Dios Padre. Amén.*

### **Aleluya I (salmo 117, 16)**

Alleluia. Déxtera Dei fecit virtutem, déxtera Dei exsáltávit me. Alleluia.

*Aleluya. La diestra del señor es poderosa, la diestra del Señor me ha exaltado. Aleluya.*

### **Aleluya II (Romanos 6, 9)**

Alleluia. Christus resúrgens ex mórtuis, iam non móritur: mors illi ultra non dominábitur. Alleluia.

*Aleluya. Cristo, una vez resucitado de entre los muertos, ya no muere más; la muerte ya no tiene dominio sobre él. Aleluya.*

### **Credo**

Credo in unum Deum.  
Patrem omnipoténtem, factórem caeli et terrae, visibílium omnium et invisibílium.

*Creo en un solo Dios,  
Padre todopoderoso, Creador del cielo y de la tierra, de todo lo visible y lo invisible.*

Et in unum Dóminum Iesum Christum, Filium Dei Unigénitum.

*Creo en un solo Señor, Jesucristo, Hijo único de Dios,*

Et ex Patre natum ante ómnia saécula.

*nacido del Padre antes de todos los siglos:*

Deum de Deo, lumen de lúmine, Deum verum de Deo vero.

*Dios de Dios, Luz de Luz, Dios verdadero de Dios verdadero,*

Génitum, non factum, consubstantiálem Patri: per quem ómnia facta sunt.

Qui propter nos hómines et propter nostram salutem descendit de caelis.

Et incarnátus est de Spíritu Sancto ex María Vírgine, et homo factus est.

Crucifixus étiam pro nobis sub Póntio Pilato; passus et sepúltus est.

Et resurrexit tértia die, secundum Scriptúras.

Et ascendit in caelum: sedet ad dexteram Patris.

Et íterum ventúrus est cum glória, iudicáre vivos et mórtuos, cuius regni non erit finis.

Et in Spíritum Sanctum, Dóminum et vivificántem: qui ex Patre Filióque procedit.

Qui cum Patre et Fílio simul adorátur et conglorificátur: qui locútus est per Prophétas.

Et unam, sanctam, cathólicam et apostólicam Ecclésiam.

Confíteor unum baptísma in remissionem peccatórum.

Et exspécto resurrectionem mortuórum.

Et vitam ventúri saeculi. Amen.

*engendrado, no creado, de la misma naturaleza del Padre, por quien todo fue hecho;*

*que por nosotros los hombres, y por nuestra salvación, bajó del cielo,*

*y por obra del Espíritu Santo se encarnó de María, la Virgen, y se hizo hombre,*

*y por nuestra causa fue crucificado en tiempos de Poncio Pilato; padeció y fue sepultado,*

*y resucitó al tercer día, según las Escrituras,*

*y subió al cielo, y está sentado a la derecha del Padre;*

*y de nuevo vendrá con gloria para juzgar a vivos y muertos, y su reino no tendrá fin.*

*Creo en el Espíritu Santo, Señor y dador de vida, que procede del Padre y del Hijo,*

*que con el Padre y el Hijo recibe una misma adoración y gloria, y que habló por los profetas.*

*Creo en la Iglesia, que es una, santa, católica y apostólica.*

*Confieso que hay un solo bautismo para el perdón de los pecados.*

*Espero la resurrección de los muertos*

*y la vida del mundo futuro. Amén.*

## Ofertorio (salmo 65, 1. 2. 16)

Iubiláte Deo, universa terra (bis): psalmum dícite nómini eius: veníte, et audíte, et narrabo vobis, omnes qui tímētis Deum, quánta fecit animae meae, alleluia.

*Aclama a Dios, tierra entera (bis); cantad en honor de su nombre; Venid y oíd, y os contaré, a los que teméis a Dios, lo que ha hecho conmigo, aleluya.*

## Sanctus

Sanctus, Sanctus, Sanctus Dóminus Deus Sábaoth. Pleni sunt caeli et terra glória tua. Hosanna in excélsis.  
Benedíctus qui venit in nómine Dómini. Hosánna in excélsis.

*Santo, Santo, Santo es el Señor Dios del Universo. Llenos están el cielo y la tierra de tu gloria. Hosanna en el cielo.  
Bendito el que viene en nombre del Señor. Hosanna en el cielo.*

## Agnus Dei

Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi, miserére nobis. (bis) Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi, dona nobis pacem.

*Cordero de Dios, que quitas el pecado del mundo, ten piedad de nosotros. (bis) Cordero de Dios, que quitas el pecado del mundo, danos la paz.*

## Comuni3n a3o A (Juan 14, 9)

Tanto témpore vobíscum sum, et non cognovístis me?  
Philíppe, qui videt me, videt et Patrem, alleluia:  
non credis quia ego in Patre, et Pater in me est? alleluia, alleluia.

*Hace tanto que estoy con vosotros, ¿y no me conocéis?  
Felipe, quien me ha visto a mí ha visto al Padre. Aleluya.  
¿No crees que yo estoy en el Padre, y el Padre en mí? Aleluya, aleluya.*